

چهار کلید
معماری
عربی

www.ketab.ir

چهل کلید معماری داخلی خانه

ترجمه و تألیف: مهندس فریدون کسرائی

ویراستار: بهروز مشیری

گرافیک و صفحه‌آرایی: امیر فرهاد

ناشر: انتشارات جانزاده

با همکاری موسسه فرهنگی هنری آرایبرا

اسکن تصاویر و لیتوگرافی: نوید

قطع رحلی

چاپ: صنوبر

چاپ نخست: ۱۳۸۵

شمارگان: ۲۷۰۰

شابک: ۹۶۴-۶۰۴۵-۷۶-۶

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این کتاب انحصاراً در اختیار مهندس فریدون کسرائی و محفوظ است.
هرگونه استفاده از طرح‌ها، تصاویر و متون مستلزم اخذ اجازه‌ی کتبی از مؤلف است.

کسرائی، فریدون

چهل کلید معماری داخلی / ترجمه و تألیف فریدون کسرائی. -- تهران

جانزاده، ۱۳۸۴

۴۰۸ صفحه

ISBN 964-6045-76-6

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

ترتیب داخلی. الف. عنوان.

۷۴۷

ج ۹ ک ۵ / NK۲۱۱۵

۸۴-۴۱۲۳۴

کتابخانه ملی ایران



مرکز پخش:



Ottagono

اوتآگونو

موسسه‌ی فرهنگی هنری اوتآگونو:

خیابان وصال شیرازی، مقابل بیمارستان آریا، شماره ۱۲۸

تلفن: ۸۸۹۵۱۴۴۲۵-۸۸۹۶۰۳۶۳

تلفن مرکز پخش: ۲۲۲۴۰۰۱۸-۲۲۲۳۵۳۴

با یاد اساتیدم، اوژن بودوئن و روزه میله، معماران برجسته، که
یاد و خاطره‌ی آنها برایم فراموش نشدنی است.
آنچه از آموزش استثنایی ایشان و کیفیت تعلیم در فرانسه
آموختم، شناخت ارزش‌های جهانی میراث فرهنگی وطنم بود.



A la mémoire de mes professeurs,
E.Beaudoin et R.Millet, architects, dont
je gard un souvenir inoubliable.
Par leur enseignement exceptionnel et
la qualité de L'éducation en France,
J'ai decouvert, La valeur universelle de
L'heritage culturel de mon pays.

از همه‌ی دوستانی که در به ثمر رسیدن کتاب حاضر مرا یاری دادند، سپاسگزارم. اگر زحماتشان با اقبال مواجه شود، استحقاق آن را داشته‌اند و در غیر این صورت، اهمال از جانب من بوده است.

سپاس خاص از دوست قدیمی خود، آقای علی جانزاده، برای کمک‌های موثرشان، از همکاری ارزشمند آشنای بازیافته‌ام، جناب آقای بهروز مشیری و همکار جوان و هنرمندم آقای امیرفرهاد محمدیاری، برای کارهای گرافیک کتاب.

آن‌چه فراموش نشدنی است، سپاسگزاری از همسر و همکار قدیمی‌ام، که در طول تلاش برای کارهای کتاب، کلیه‌ی زحمات، آمد و شدها، پذیرایی‌ها و ریخت و پاش‌های معمول این حقیر را تحمل نموده و با دیده‌ی گذشت به آن نگریسته است.

فریدون کسرائی

فهرست

۹ - ۱۹	مقدمه
۲۰ - ۲۹	پیش‌گفتار
۳۰ - ۶۱	حال و هوا
۶۲ - ۹۹	مبلمان
۱۰۰ - ۱۲۳	رنگ
۱۲۴ - ۱۳۵	پارچه‌ها
۱۳۶ - ۱۵۱	چین اتاق
۱۵۲ - ۱۸۳	پنجره‌ها
۱۸۴ - ۲۱۳	دیوارها و سقف
۲۱۴ - ۲۴۳	کف اتاق
۲۴۴ - ۲۵۷	نورپردازی
۲۵۸ - ۲۷۹	ابتکار شخصی
۲۸۰ - ۳۱۳	تدابیر سبک آفرینی
۳۱۴ - ۳۳۱	سالن پذیرایی
۳۳۲ - ۳۴۳	اتاق ناهارخوری
۳۴۴ - ۳۶۵	اتاق خواب
۳۶۶ - ۳۷۹	آشپزخانه
۳۸۰ - ۳۹۱	حمام
۳۹۲ - ۴۰۸	آثار مؤلف

مقدمه

برای درک بهتر نوشته‌های کتاب حاضر لازم دانستم اشاره‌ای به برخی مفاهیم و تعاریف و معانی داشته باشم که پیچیدگی آنها می‌تواند موانعی فرا راه دریافت صحیح هنجریان و علاقه‌مندان قرار دهد.

لازم به تأکید است که این کار با هدف گره‌گشایی در مقوله‌ی معماری و هنرهای پیرامونی‌اش انجام شده و کوچکترین ادعای ورود به وادی فلسفی در آن وجود ندارد. امید است استادان فن، بذل توجه نمایند، کاستی‌ها و اشتباهاتی که به نظر محترم‌شان می‌رسد برای تجدید نظر به مؤلف اطلاع دهند که همواره خود را هنرآموز می‌دانند.

مفاهیم و تعاریفی که در پی می‌آید به وسیله‌ی بزرگان وادی اندیشه از دیدگاه‌های مختلف نوشته شده است؛ نویسنده کوشیده است آن چه را از این مفاهیم در طول سال‌ها تجربه‌ی شخصی به دست آورده است با بیانی دیگر در دسترس خواننده قرار دهد چون هدف اصلی معطوف به معماری و معماری داخلی است که در مسیر زمان‌گزایی اعتلایی داشته، کوشش شده است تا این تعاریف در حد ممکن، کوتاه و به روز باشد و زمان در آن‌ها احساس شود. از آنجا که یکایک این معانی فی نفسه دارای شکوه و عمق خاص خود می‌باشد امکان ارایه‌ی تعاریف بسیاری برای هر یک از زوایای گوناگون میسر است که مصداق کارکرد و معانی جدید در آنها مستتر می‌باشد، هر علاقه‌مند و پژوهش‌گری می‌تواند ترجمه و تفسیر خود را از آنها داشته باشد بنابراین در برابر هر یک از این واژگان، شاهد تعاریف مختلف و گاه متضادی خواهیم بود و این، آن شکوهی است که انتظار می‌رود.